

دوره تحصیلی : دوره اول متوسطه	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان هماهنگ استانی درس: عربی، زبان قرآن
تاریخ امتحان : ۱۴۰۱/۳/۴	پایه تحصیلی : نهم
اداره سنجش و پایش کیفیت آموزشی اداره کل آموزش و پرورش استان بوشهر	دانش آموزان روزانه و داوطلبان آزاد و بزرگسالان و آموزش از راه دور سراسر استان بوشهر نوبت خرداد ماه سال ۱۴۰۱

ردیف	توجه: این آزمون دارای ۲۰ سؤال است.	نمره
	مهارت واژه شناسی	
۱	کلماتی را که زیر آنها خط کشیده شده است به فاسی ترجمه کنید. الف) فَصَارَتْ تَلْمِيذَةً مِثَالِيَّةً فِي الْمَدْرَسَةِ. (ب) فِي هَذَا الْمُتَحَفِ آثَارُ بَيْتِ زَمْرَمَ. الف) نمونه (ب) چاه [هر جواب صحیح ۰/۲۵]	۰/۵
۲	مترادف و متضاد کلمات زیر را از میان واژگان داده شده، پیدا کنید و در جای خالی بنویسید. (دو کلمه اضافی است) [يَنْقُصُ - رَكِبَ - سَتَرَ - إشارات] [هر جواب صحیح ۰/۲۵] الف) عَلَامَاتٌ = .. إشارات.. (ب) نَزَلَ # .. ركب..	۰/۵
۳	کدام کلمه از نظر معنا، میان واژگان زیر متفاوت است؟ [جواب صحیح ۰/۲۵] الف) لِيْرَةٌ □ ب) فُرْصَةٌ □ ج) دِيْنَارٌ □ د) دِرْهَمٌ □	۰/۲۵
۴	مفرد کلمه‌ای را که زیر آن خط کشیده شده است بنویسید. [جواب صحیح ۰/۲۵] «الشَّوَارِعُ مَمْلُوءَةٌ بِالْبَنِيْنَ وَ الْبَنَاتِ» [... شارع...]	۰/۲۵
	مهارت ترجمه	
۵	ترجمه صحیح جملات زیر را مشخص کنید. [هر جواب صحیح ۰/۲۵] الف) «مَوْقِفُ السِّيَّارَاتِ خَلْفَ هَذَا الْبِنَاءِ»: □ ایستگاه ماشین پشت آن ساختمان است. □ ایستگاه ماشین‌ها پشت این ساختمان است. ب) «رَأَيْنَا دُخَانًا مِنْ بَعِيدٍ فَاتَيْنَا»: □ دودی را از دور دیدیم، پس آمدیم. □ دودی را از دور دیدیم، پس رسیدیم.	۰/۵
۶	جملات زیر را به فارسی روان ترجمه کنید. الف) أَنْتِ تَقْدِرِينَ عَلَى الْخُرُوجِ بِسَهْوَلَةٍ: تو [۰/۲۵] می توانی [۰/۲۵] خارج شوی [۰/۲۵] به آسانی [۰/۲۵]. ب) هَلْ يُمَكِّنُ مُعَالَجَةَ الْأَمْرَاضِ بِالْأَلْوَانِ؟: آیا ممکن است [۰/۲۵] درمان [۰/۲۵] بیماری‌ها [۰/۲۵] با رنگ‌ها [۰/۲۵]؟ ج) رَجَاءٌ أَطْلُبُوا مِنِّي تَمَنُّنَ الْأَضْرَارِ: لطفاً بخواهید [۰/۲۵] از من [۰/۲۵] ارزش (مقدار) [۰/۲۵] ضررها را. [۰/۲۵] د) «إِنْتَظِرُوا الْفَرْجَ وَ لَا تَيَاسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ»: منتظر باشید [۰/۲۵] فرج را [۰/۲۵] و ناامید نشوید [۰/۲۵] از رحمت خداوند [۰/۲۵]	۴
	مهارت درک و فهم	
۷	جاهای خالی را با کلمه مناسب پر کنید. یک کلمه اضافه است. [هر جواب صحیح ۰/۲۵] [الثَّعْلَبُ - الْأَمَانُ - الْمُسْتَشْفَى - الْكَلْبُ - الْمَاءُ] الف) «نَعْمَتَانِ مَجْهُولَتَانِ؛ الصِّحَّةُ وَ .الامان.» ب) .المستشفى. مَكَانٌ مُجَهَّزٌ لِفَحْصِ الْمَرْضَى. ج) نَشْرَبُ .. الماء.. لِأَنَّهُ شَيْءٌ ضَرُورِيٌّ لِلْحَيَاةِ. د) ..الكلب.. حَيَوَانٌ يَحْرُسُ أَمْوَالَ النَّاسِ.	۱
۸	متن زیر را با دقت بخوانید، آنگاه به موارد خواسته شده پاسخ دهید. [هر جواب صحیح ۰/۲۵]	۱

«فِي بَيْتِنَا حَدِيقَةٌ وَاسِعَةٌ. فِي الْحَدِيقَةِ أَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ وَ أَزْهَارٌ جَمِيلَةٌ. هَذِهِ أَشْجَارُ الْبُرْتُقَالِ وَ تِلْكَ أَشْجَارُ التُّفَاحِ وَ هُنَا أَشْجَارُ الْعِنَبِ وَ هُنَاكَ مَلْعَبٌ صَغِيرٌ. تَجْلِسُ الْأُسْرَةُ فِي الْحَدِيقَةِ. يَجْلِبُ الْأَبُ الْمَاءَ لِلْأَشْجَارِ وَ يَلْعَبُ «عَمَّارٌ» كُرَةَ الْمُنْضَدَةِ مَعَ أَخِيهِ وَ تَقْرَأُ الْأُمُّ بَعْضَ الصُّحُفِ وَ تَكْتُبُ فَاطِمَةُ وَاجِبَاتِهَا الْمَدْرَسِيَّةَ. فِي الْمَسَاءِ يَجْلِسُ الْأَوْلَادُ فِي عُرْفَةِ الْحَدِيقَةِ وَ يَتَعَلَّمُونَ مِنَ الْكِبَارِ الْأَدَبِ وَ التَّرْبِيَّةِ. ثُمَّ يَذْهَبُونَ إِلَى عُرْفَةِ الطَّعَامِ وَ يَتَنَاوَلُونَ الْعِشَاءَ».

الف) لِهَذِهِ الْأُسْرَةِ ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ. صَحِيحٌ خَطَأٌ

ب) كَانَتِ الْأُمُّ تَطْبُخُ الطَّعَامَ لِلْعِشَاءِ. صَحِيحٌ خَطَأٌ

ج) أَذْكَرُ بَعْضَ أَشْجَارِ الْفَوَاكِهِ فِي الْحَدِيقَةِ؟ الْبُرْتُقَالِ وَ التُّفَاحِ وَ الْعِنَبِ [ذَكَرَ يَكُ مُورِدٌ هُمْ كِفَايَتِ مِي كَنْد]

د) مَنِ الَّذِي يَجْلِبُ الْمَاءَ؟ الْأَبُ

مهارت کاربرد قواعد

۹ در جملات زیر، کلماتی بر وزن های داده شده پیدا کنید و در جای خود بنویسید.
الف) «يا رَسُولَ اللَّهِ، أَشْتَعِلُ فِي الْمَرْعَةِ مِنَ الصَّبَاحِ» ← أَفْتَعِلُ: [جواب صحیح ۰/۲۵]
ب) «هُوَ إِسْتَخْدَمَ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الْقَرْيَةِ». ← إِسْتَفْعَلُ: [جواب صحیح ۰/۲۵]

۱۰ وزن و حروف اصلی کلمه داده شده را بنویسید. [هر جواب صحیح ۰/۲۵]

کلمه	وزن	حروف اصلی
فَاتِح	... فاعِل ...	ف، ت، ح

۱۱ فعل مناسب را با توجه به ضمیر داده شده، انتخاب کنید. [هر جواب صحیح ۰/۲۵]

الف) نَحْنُ نَجَحْتُمْ نَجَحْنَا
ب) هُمْ يَنْصُرُونَ نَصَرَ

۱۲ با توجه به جمله، فعل امر مناسب را انتخاب کنید. [هر جواب صحیح ۰/۲۵]

الف) يا أَخِي كَلَامَ مُدَرِّسِنَا. اِسْمَعُ اِسْمَعِي
ب) يا أُمِّي عَلَى الْكُرْسِيِّ. اِجْلِسِي اِجْلِسْنَ
ج) يا طَلَّابُ عَنْ صَيْدٍ. اِبْحَثْ اِبْحَثُوا
د) يا تَلْمِيذَاتُ الطَّعَامِ. اَطْبُخُوا اَطْبُخْنَ

۱۳ با توجه به جمله، فعل نهی مناسب را انتخاب کنید. [هر جواب صحیح ۰/۲۵]

الف) اِزْرَعْ صَدَاقَةً وَ عَدَاوَةً. لا تَزْرَعِي لا تَزْرَعُ
ب) اُسْكُتِي يا طِفْلَةٌ وَ لا تَصْرُخِي لا تَصْرُخُ
ج) يا وِلْدَانِ بِصَوْتٍ قَبِيحَةٍ. لا تَضْحَكُوا لا تَضْحَكَا
د) يا زَمِيلَاتُ الصَّفِّ بِسُرْعَةٍ. لا تَدْخُلْنَ لا تَدْخُلُوا

۱۴ در جمله زیر از کلمات مشخص شده، مضاف الیه و صفت را در جای خود بنویسید.
«الْجِسْرُ الْأَبْيَضُ عَلَى نَهْرِ كَارُونٍ» [هر جواب صحیح ۰/۲۵]

مضاف إليه	صفت
... کارون الأبيض ...

۱۵ معنای جملات زیر را با نوشتن ترجمه فعل، کامل کنید. [هر جواب صحیح ۰/۲۵]

	<p>(الف) رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ: خدایا! ما را همراه قوم ستمکاران .. قرار نده ...</p> <p>(ب) «إِصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ»: بر آنچه می گویند .. صبر کن ...</p> <p>(ج) «وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ»: و خداوند داناتر است به آنچه .. پنهان می کردند ...</p> <p>(د) نَحْنُ ظَلَمْنَا الْعِزَّةَ: ما به آهو .. ستم کردیم ...</p> <p>(ه) هَلْ يَسُدُّونَ بَابَ الْحَرَمِ؟: آیا درب حرم را .. می بندند ...</p> <p>(و) «لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ»: برای چه می گویند آنچه را که .. انجام نمی دهید ...</p>	
۰/۵	<p>در جمله زیر، ترکیب مخلوط و وصفی - اضافی را ترجمه کنید. [جواب صحیح ۰/۵]</p> <p>قَسَمْتُ مَزْرَعَتَنَا الْكَبِيرَةَ إِلَى نِصْفَيْنِ. ترجمه ترکیب: ... مزرعه بزرگ ما ...</p>	۱۶
۰/۵	<p>بر اساس عقربه های ساعت، به سؤال زیر پاسخ مناسب دهید. [جواب صحیح ۰/۵]</p>  <p>كَمْ السَّاعَةُ الْآنَ؟ السَّاعَةُ السَّاعَةُ إِلَّا رُبْعًا</p>	۱۷
۰/۵	<p>با توجه به تصویر زیر به سؤال داده شده پاسخ دهید. [جواب صحیح ۰/۵]</p>  <p>ماذا يَفْعَلُ هذا الْوَلَدُ؟ ... هو يقرأ الكتاب / يقرأ / ينظر إلى الكتاب / ينظر ...</p>	۱۸
۱	نمره مکالمه	۱۹
۴	نمره روخوانی و روان خوانی	۲۰
۲۰	«در پناه خداوند سلامت باشید»	
	<p>جمع نمرات با عدد:</p> <p>جمع نمرات با حروف:</p> <p>نام و نام خانوادگی دبیر</p> <p>تاریخ و امضاء</p>	
	همکاران عزیز ترجمه جملات سؤال ۶ به صورت تحت اللفظی ارائه شده و لذا نظر همکاران محترم در این زمینه صائب و قابل احترام است.	توجه
	در تمامی جواب هایی که دانش آموز باید به عربی پاسخ دهد، اعراب گذاری الزامی نیست.	توجه
	در سوال ۱۶ دانش آموز باید ترجمه تمام عبارت را صحیح نوشته باشد تا نمره کامل بگیرد.	توجه
	پاسخ به ساعت در سؤال ۱۷ باید کامل باشد و الا نمره ای تعلق نمی گیرد.	توجه
	برای سؤال ۱۸ اگر دانش آموز جواب معقول و صحیحی داده باشد می توانید بپذیرید.	توجه